

Sunset Poem

Every morning, when I wake,
Dear Lord, a little prayer I make,
O please to keep Thy lovely eye
On all poor creatures born to die.

And every evening at sun-down
I ask a blessing on the town,
For whether we last the night or no
I'm sure is always touch-and-go.

We are not wholly bad or good
Who live our lives under Milk Wood,
And Thou, I know, wilt be the first
To see our best side, not our worst.

O let us see another day!
Bless us this holy night, I pray,
And to the sun we all will bow
And say goodbye - but just for now

Elke morgen als ik ontwaak
is, lieve God, het gebed dat ik maak
dat wij Uw liefde mogen verwerven
wij, schepsels, geboren om te sterven.

En elke avond bij zonsondergang
vraag ik Uw zegen en word ik bang
want of wij tot morgen leven, voorwaar,
het hangt maar aan een haar.

Gans goed of slecht is 't niet, ons leven,
dat gij ons bij het melkwoud hebt gegeven
maar Gij zult, ik weet het, van onze daden
de goede zijde zien en niet de kwade.

O, laat ons nog zien een nieuwe dag!
ik bid U, zegen ons vannacht
en met het duisteren voor de boeg
zeggen wij vaarwel - als 't mag - tot
morgenvroeg!